



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1997/333  
23 de abril de 1997  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ÁRABE

---

CARTA DE FECHA 22 DE ABRIL DE 1997 DIRIGIDA AL SECRETARIO  
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE KUWAIT ANTE  
LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, deseo comunicar a Vuestra Excelencia que, exactamente a las 14.30 horas del sábado 12 de abril de 1997, cuando una lancha de patrulla kuwaití de la guardia costera escoltaba a una embarcación civil perteneciente al Ministerio de Transportes kuwaití en las inmediaciones de Jawr 'Abdallah, cerca de la isla kuwaití de Warbah, se observó una patrullera iraquí a la derecha de la boya No. 21 y una lancha asimismo iraquí que se hallaba frente a la costa de la isla kuwaití de Bubiyan. La lancha iraquí abrió fuego con armas de calibre medio contra la patrullera y la embarcación civil kuwaitíes. Estos actos de provocación por parte del régimen iraquí, además de constituir una violación de la frontera y de las aguas territoriales kuwaitíes, representan una amenaza a la seguridad en la zona y demuestran la falta de intenciones pacíficas del Iraq con respecto a sus vecinos.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mohammad A. ABULHASAN  
Embajador  
Representante Permanente

-----